

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 1.09

"Resurrection"

Judy macht sich auf die Suche nach Maureen, während Will und Penny eine Expedition zu den Höhlen unternehmen. Dr. Smith verfolgt einen neuen Fluchtplan.

GESCHRIEBEN VON:

Kari Drake | Daniel McLellan

UNTER DER REGIE VON:

Tim Southam

ÜBERTRAGUNG:

13.04.2018

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot (voice)
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Sibongile Mlambo	...	Angela
Cary-Hiroiyuki Tagawa	...	Hiroki Watanabe
Kiki Sukezane	...	Aiko Watanabe
Kwesi Ameyaw	...	T.V. Reporter
Amelia Burstyn	...	Diane
Yukari Komatsu	...	Naoko Watanabe
Viv Leacock	...	Reese
Hrothgar Mathews	...	Senior Resolute Official/Maureen's Boss
Christopher Pearce	...	Resolute Official
Veenu Sandhu	...	Prisha Dhar
Rowan Schlosberg	...	Connor

1

00:00:06,256 --> 00:00:08,800
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:11,219 --> 00:00:14,639
Vor einer Woche traf
ein Superbolide-Meteorit die Erde,

3

00:00:14,723 --> 00:00:17,726
an Heiligabend
um 21:37 Uhr Pacific Standard Time.

4

00:00:18,018 --> 00:00:20,353
Ich stehe am Rand der Quarantänezone...

5

00:00:20,437 --> 00:00:21,521
Das ergibt keinen Sinn.

6

00:00:21,604 --> 00:00:24,566
-Das hier war einst Teil Kanadas.
-Was denn?

7

00:00:25,734 --> 00:00:28,528
Wir haben Satelliten,
die so was aufspüren.

8

00:00:29,279 --> 00:00:32,449
-Es gab Warnungen.
-Tage davor. Statt Monate davor.

9

00:00:32,532 --> 00:00:36,161
-Vielleicht war das Ding zu schnell.
-Das ist deine Theorie?

10

00:00:36,578 --> 00:00:37,912
War nur ein Versuch.

11

00:00:37,996 --> 00:00:42,042
Könnte seine Strahlung
die Satelliten nicht geblendet haben?

12

00:00:44,544 --> 00:00:49,215
Vielleicht. Nichts daran

entspricht unseren Modellen...

13

00:00:49,299 --> 00:00:50,550
Was heißt das?

14

00:00:51,968 --> 00:00:56,765
Wenn ein Objekt dieser Größe
auf der Erde auftrifft,

15

00:00:56,848 --> 00:01:00,060
werden hunderte Partikel
in die Luft geschleudert,

16

00:01:01,019 --> 00:01:04,147
die irgendwann wieder auf die Erde fallen.

17

00:01:04,230 --> 00:01:06,900
Aber es wurden
keine weiteren Funde gemeldet.

18

00:01:09,611 --> 00:01:12,864
Will, so sehr ich
auf nervige Geräusche stehe,

19

00:01:12,947 --> 00:01:14,074
stell das bitte ab.

20

00:01:14,157 --> 00:01:16,201
Ich versuche, Papa zu erreichen.

21

00:01:16,618 --> 00:01:19,871
Er ist dort.
Ich will wissen, wie es ihm geht.

22

00:01:20,038 --> 00:01:22,999
Er sagte,
er wird eine Weile nicht erreichbar sein.

23

00:01:23,083 --> 00:01:24,084
Über Telefon.

24

00:01:24,167 --> 00:01:27,378

Aber er sagte,
wenn ich kurze Funksignale sende,

25

00:01:28,296 --> 00:01:30,632
erreichen sie ihn, egal, wo er ist.

26

00:01:31,633 --> 00:01:32,675
Das ist unser Zeichen.

27

00:01:36,638 --> 00:01:38,181
Das bedeutet: "Alles gut?"

28

00:01:39,265 --> 00:01:40,600
Dann antwortet er.

29

00:01:41,684 --> 00:01:44,646
So wissen wir, dass es ihm gut geht.

30

00:01:45,188 --> 00:01:47,607
Wahrscheinlich ist sein Empfänger aus.

31

00:01:48,108 --> 00:01:51,945
Ich würde ihn auch ausschalten,
bei diesem Gepiepse...

32

00:01:52,028 --> 00:01:52,946
Penny?

33

00:01:56,533 --> 00:01:57,367
Hör zu,

34

00:01:59,494 --> 00:02:01,788
die Frequenz ist bestimmt überlastet.

35

00:02:03,081 --> 00:02:05,083
Zurzeit wird sie stark genutzt.

36

00:02:05,166 --> 00:02:08,670
Hey. Er wird antworten. Das tut er immer.

37

00:02:10,380 --> 00:02:11,506

Versuch es weiter.

38

00:02:32,735 --> 00:02:34,946
Ich muss den Verstärker regeln.

39

00:02:35,029 --> 00:02:36,573
-Will.
-Oder die Frequenz.

40

00:02:36,656 --> 00:02:39,617
-Will!
-Der Parabolspiegel stört das Signal.

41

00:02:39,701 --> 00:02:41,911
-Du erreichst ihn nicht.
-Das weißt du nicht.

42

00:02:42,996 --> 00:02:44,205
Ich habe es gesehen.

43

00:02:45,081 --> 00:02:49,586
War die Explosion rot? Das weist
auf Niedertemperaturverbrennung hin.

44

00:02:49,669 --> 00:02:53,298
-Dann wären Teile des Schiffs intakt.
-Nein, war sie nicht.

45

00:02:56,259 --> 00:02:59,137
-Sahst du etwas zu Boden fallen?
-Ich weiß nicht.

46

00:03:00,388 --> 00:03:02,348
Papa hat einen Anzug, Sauerstoff.

47

00:03:02,432 --> 00:03:04,267
Vielleicht geht es ihm gut.

48

00:03:04,350 --> 00:03:06,019
Eines ist sicher.

49

00:03:06,811 --> 00:03:09,939

Papa würde nicht wollen,
dass wir jetzt nur an ihn denken.

50

00:03:11,316 --> 00:03:13,651
-Er würde wollen, dass wir Mama finden.
-Wie?

51

00:03:13,943 --> 00:03:16,237
Dr. Smith kann sie
überall hingebacht haben.

52

00:03:18,948 --> 00:03:19,908
Richtig.

53

00:03:21,242 --> 00:03:23,745
Aber dass sie sie mitnahm, sagt uns etwas.

54

00:03:23,828 --> 00:03:25,914
Smith braucht sie also.

55

00:03:26,414 --> 00:03:31,878
Finden wir raus, warum,
dann wissen wir, wo sie sind.

56

00:03:45,099 --> 00:03:46,434
Guten Morgen, Maureen.

57

00:03:50,605 --> 00:03:54,525
Vorsichtig.
Es könnte eine Gehirnerschütterung sein.

58

00:03:55,944 --> 00:03:58,279
Was ist passiert?

59

00:04:04,577 --> 00:04:07,497
Was ist mit der Jupiter? Wo ist John?

60

00:04:09,082 --> 00:04:11,834
Es gab einen Unfall.

61

00:04:13,086 --> 00:04:13,920
Was?

62

00:04:14,504 --> 00:04:15,338
Er...

63

00:04:18,341 --> 00:04:19,717
Sie schafften es nicht.

64

00:04:22,595 --> 00:04:25,473
Ich verstehe das nicht.

65

00:04:28,101 --> 00:04:28,977
Ich...

66

00:04:30,395 --> 00:04:31,604
Was haben Sie getan?

67

00:04:31,688 --> 00:04:35,275
Ich brauchte Ihre Hilfe, ohne zu wissen,

68

00:04:37,277 --> 00:04:39,112
dass auch sie sie brauchten.

69

00:04:43,825 --> 00:04:47,203
Ich weiß, wie Sie sich fühlen,
ich verstehe Sie,

70

00:04:47,704 --> 00:04:50,290
aber wir müssen
das Vergangene hinter uns lassen.

71

00:04:50,373 --> 00:04:51,624
Wo sind meine Kinder?

72

00:04:51,708 --> 00:04:55,253
Ihren Kindern geht es gut.
Konzentrieren Sie sich jetzt.

73

00:04:56,087 --> 00:04:58,923
Die Resolute
fliegt in wenigen Stunden davon.

74

00:04:59,007 --> 00:05:03,803
Wenn Sie Ihre Familie retten wollen,
helfen Sie mir.

75
00:05:04,512 --> 00:05:05,596
Ihnen helfen?

76
00:05:05,680 --> 00:05:08,099
Bringen Sie mich zum Alien-Raumschiff.

77
00:05:08,850 --> 00:05:10,560
Dann verspreche ich,

78
00:05:10,643 --> 00:05:14,480
dass ich Sie und Ihre Kinder
von diesem sterbenden Planeten rette.

79
00:05:18,776 --> 00:05:20,153
Was bringt ihr der?

80
00:05:20,570 --> 00:05:24,574
Ich weiß es nicht. Aber sie hatte ihn.

81
00:05:26,617 --> 00:05:27,952
Den Kopf des Roboters?

82
00:05:28,578 --> 00:05:30,997
Sie sagte, sie könne ihn zurückholen.

83
00:05:31,080 --> 00:05:33,875
Warum braucht sie dafür Mama?
Sie bräuchte dich.

84
00:05:33,958 --> 00:05:37,545
Ja, das ergibt keinen Sinn.
Da muss mehr dahinterstecken.

85
00:05:37,628 --> 00:05:39,797
-Wo gehst du hin?
-Das bringt nichts.

86
00:05:39,881 --> 00:05:43,551

-Sie können nicht weit sein.
-Warte! Ich komme mit.

87

00:05:43,634 --> 00:05:46,262
-Nein, bleib hier.
-Aber ich kann helfen.

88

00:05:46,346 --> 00:05:47,555
Du hast genug getan!

89

00:05:54,354 --> 00:05:58,149
Es tut mir leid. Ich meinte es nicht so.

90

00:05:58,232 --> 00:05:59,067
Doch.

91

00:06:01,319 --> 00:06:05,198
Du hast recht.
Es ist meine Schuld. Ich ließ sie frei.

92

00:06:06,908 --> 00:06:08,785
Es ist ok. Geh.

93

00:07:34,162 --> 00:07:35,037
Kommt her!

94

00:07:38,791 --> 00:07:40,042
Was ist los?

95

00:07:42,044 --> 00:07:44,630
-Was ist hier drin los?
-Erinnert ihr euch?

96

00:07:46,048 --> 00:07:47,800
Der Stein aus der Höhle.

97

00:07:47,884 --> 00:07:50,887
Aber ich glaube, das ist kein Stein.

98

00:07:51,679 --> 00:07:53,055
Was ist es dann?

99

00:07:55,349 --> 00:07:57,894
Hochkonzentrierte Biomasse.

100

00:07:57,977 --> 00:07:59,854
Also, versteinerte Superkacke?

101

00:08:00,938 --> 00:08:02,148
Genau.

102

00:08:02,231 --> 00:08:04,734
Entschuldigung, ich wasche mir die Hände.

103

00:08:05,318 --> 00:08:07,820
-Ich dachte mir...
-Die Abfallkonverter.

104

00:08:08,362 --> 00:08:09,614
Jede Jupiter hat einen.

105

00:08:09,697 --> 00:08:12,867
-Da er aus Kot Biokraftstoff macht...
-Es ist möglich.

106

00:08:12,950 --> 00:08:15,328
Sagte Mama nicht, es dauert drei Jahre,

107

00:08:15,411 --> 00:08:17,205
bis man genug für einen Start hat?

108

00:08:17,288 --> 00:08:19,040
Wir müssten nichts produzieren.

109

00:08:19,123 --> 00:08:21,751
Was immer in der Höhle lebte,
tat es für uns.

110

00:08:21,834 --> 00:08:25,755
Moment.
Wir übernachteten in einem Alien-Klo?

111

00:08:26,088 --> 00:08:28,591

Hoffentlich wohnt der Benutzer
nicht mehr dort.

112

00:08:30,009 --> 00:08:33,262
Diese Probe enthält verdautes Material
aller Kreaturen,

113

00:08:33,346 --> 00:08:35,014
die ich auf diesem Planeten fand.

114

00:08:36,599 --> 00:08:41,771
Das ist ein Spitzenprädator. Der steht
ganz oben in der Nahrungskette.

115

00:08:49,278 --> 00:08:52,490
Irgendeine bessere Idee?
Die Resolute ist in neun Stunden weg.

116

00:08:52,573 --> 00:08:54,367
Papa bleibt noch weniger Zeit.

117

00:08:59,080 --> 00:09:02,291
Setzen wir uns ans Funkgerät.
Wir brauchen jede Hilfe.

118

00:09:03,251 --> 00:09:07,004
Ok. Macht ihr das, ich suche Mama.

119

00:09:07,338 --> 00:09:11,259
Das ist gefährlich. Deine Mutter
würde wollen, dass du hierbleibst.

120

00:09:13,052 --> 00:09:16,097
Dann ist es gut,
dass ich meinem Vater nachschlage.

121

00:09:21,269 --> 00:09:24,522
-Ganz ruhig.
-Judy, warte.

122

00:09:25,064 --> 00:09:27,316
Ich nehme Hirokis Chariot.

123
00:09:27,400 --> 00:09:29,193
Ok, aber kannst du bitte...

124
00:09:32,530 --> 00:09:33,573
Was ist denn?

125
00:09:35,866 --> 00:09:38,536
-Versprich, dass du vorsichtig bist.
-Penny.

126
00:09:38,828 --> 00:09:42,415
-Versprichst du mir das?
-Ja, ich verspreche es.

127
00:09:52,925 --> 00:09:56,137
Du verlierst heute
nicht noch jemanden. Klar?

128
00:09:58,306 --> 00:10:00,141
Bist du sicher, du schaffst das?

129
00:10:01,267 --> 00:10:02,101
Keine Sorge.

130
00:10:03,102 --> 00:10:04,353
Ich bin nicht allein.

131
00:10:07,982 --> 00:10:10,484
Der Schaden sieht schlimmer aus
als in dem Video.

132
00:10:11,402 --> 00:10:15,448
War das der große Plan?
Das Schiff reparieren und wegfliegen?

133
00:10:16,365 --> 00:10:21,037
Ach was, ich könnte das nie.
Aber er vielleicht.

134
00:10:23,414 --> 00:10:27,793
In Wills Video
machte das Schiff ein Geräusch,

135

00:10:28,419 --> 00:10:33,758
und der Roboter antwortete darauf,
als würde es seine Batterie aufladen,

136

00:10:34,759 --> 00:10:36,135
ihn wiedererwecken.

137

00:10:37,762 --> 00:10:41,599
Wie Humpty Dumpty.
Will hat den Roboter zusammengesetzt,

138

00:10:42,183 --> 00:10:44,560
und dann hat er sich selbst irgendwie...

139

00:10:46,812 --> 00:10:47,938
...geheilt.

140

00:10:49,357 --> 00:10:53,736
Richtig benutzt
könnte diese großartige Maschine...

141

00:10:54,654 --> 00:10:55,821
...uns alle retten.

142

00:10:57,657 --> 00:10:59,033
Eins nach dem anderen.

143

00:11:13,464 --> 00:11:16,342
Ich verstehe es nicht.
Ich tue exakt, was Will tat.

144

00:11:16,926 --> 00:11:18,135
Sie sind nicht Will.

145

00:11:19,220 --> 00:11:21,305
Will besitzt Güte, Mitgefühl.

146

00:11:21,389 --> 00:11:24,016
Maureen, was immer Sie über mich denken...

147

00:11:25,434 --> 00:11:27,311
Ich wollte niemandem schaden.

148
00:11:27,895 --> 00:11:31,065
Ich wollte nur
einen Neuanfang auf Alpha Centauri.

149
00:11:31,482 --> 00:11:33,526
Genau wie Sie. Wie John.

150
00:11:34,318 --> 00:11:36,529
Wir unterscheiden uns nicht so sehr.

151
00:11:37,446 --> 00:11:43,285
Wir beide wollen Fehler wiedergutmachen
und alte Wunden heilen.

152
00:11:44,370 --> 00:11:47,123
Was immer Sie
über mich und meine Taten denken,

153
00:11:47,832 --> 00:11:49,125
ich bin kein Monster.

154
00:12:00,845 --> 00:12:01,804
Hier lang.

155
00:12:06,350 --> 00:12:08,352
Ich erinnere mich nicht,
dass es so warm war.

156
00:12:19,488 --> 00:12:22,658
-Was denken Sie?
-Dass wir viel mehr brauchen.

157
00:12:29,206 --> 00:12:33,461
-Was ist dort?
-Weiß nicht. Wir gingen nicht so weit.

158
00:13:27,014 --> 00:13:28,933
-Ist da unten genug?
-Mal sehen.

159

00:13:42,279 --> 00:13:43,489
Un glaublich.

160

00:13:44,490 --> 00:13:47,117
Wir stecken buchstäblich in der Scheiße.

161

00:13:49,745 --> 00:13:51,997
Wir sind offenbar allein. Das ist gut.

162

00:13:55,417 --> 00:13:57,002
Sehen wir es uns genauer an?

163

00:14:01,966 --> 00:14:04,218
Bleib du hier. Für alle Fälle.

164

00:14:41,505 --> 00:14:44,133
-Was ist?
-Das ist frisch.

165

00:14:53,100 --> 00:14:54,894
Sollen wir die anderen holen?

166

00:15:13,329 --> 00:15:15,664
Es gibt gute und schlechte Neuigkeiten.

167

00:15:16,498 --> 00:15:20,461
Die gute ist: Da drin ist
genug Biomasse für alle Jupiters.

168

00:15:20,753 --> 00:15:21,670
Und die schlechte?

169

00:15:22,129 --> 00:15:25,382
Wir müssen das Zeug rausholen,
ohne Geräusche zu machen.

170

00:15:25,466 --> 00:15:26,800
Das ist unmöglich.

171

00:15:27,343 --> 00:15:30,095
Warum müssen wir leise sein?

172

00:15:31,972 --> 00:15:35,643

Tja, es gibt noch schlechtere Neuigkeiten.

173

00:15:38,520 --> 00:15:41,649

Das Problem ist vielleicht das Schiff,
nicht der Roboter.

174

00:15:43,651 --> 00:15:46,445

Machen Sie mich los, dann helfe ich Ihnen.

175

00:15:46,820 --> 00:15:49,865

-Wir gehen ins Schiff...
-Für wie dumm halten Sie mich?

176

00:15:49,949 --> 00:15:54,328

Sie sind sicher vieles, aber nicht dumm.

177

00:15:56,455 --> 00:16:01,085

Sie ließen mich glauben, Sie wären
Psychologin. Ich nahm Sie bei uns auf.

178

00:16:02,836 --> 00:16:04,630

Ich dachte, wir wären Freunde.

179

00:16:07,049 --> 00:16:08,884

Wenn Sie dumm sind, was bin dann ich?

180

00:16:09,468 --> 00:16:13,347

Seien Sie nicht so hart zu sich.
Ich verstehe mein Handwerk.

181

00:16:13,430 --> 00:16:16,392

Ich auch.
Und ich bin Raketenwissenschaftlerin.

182

00:16:16,475 --> 00:16:18,310

Das hier ist Alien-Technologie.

183

00:16:18,394 --> 00:16:21,355

Nein. Die Gesetze der Thermodynamik
gelten überall.

184
00:16:21,438 --> 00:16:22,940
Energie, Entropie...

185
00:16:23,023 --> 00:16:25,484
Wenn irgendwer auf dem Planeten hier

186
00:16:25,567 --> 00:16:29,279
imstande ist,
das Schiff flott zu machen, dann ich.

187
00:16:30,906 --> 00:16:34,702
Wenn irgendwer imstande wäre,
uns hierbei zu helfen,

188
00:16:34,785 --> 00:16:36,120
dann Maureen Robinson.

189
00:16:36,203 --> 00:16:38,622
Nicht doch. Wir arbeiten im Team.

190
00:16:38,706 --> 00:16:41,250
Manchmal muss man
einen anderen Blickwinkel wählen.

191
00:16:41,333 --> 00:16:44,294
Sie soll Resolute heißen. Gefällt mir.

192
00:16:44,878 --> 00:16:46,338
Klingt entschlossen.

193
00:16:46,422 --> 00:16:48,632
Der Direktor denkt,
das kommt bei den Medien an.

194
00:16:48,716 --> 00:16:52,302
Sorgen wir dafür, dass sie fliegt,
bevor wir schauen, wie sie ankommt.

195
00:16:52,386 --> 00:16:55,764
Wir hatten eine gute Woche.
Wenn die Zahlen stimmen,

196
00:16:56,265 --> 00:17:00,144
hält das Schiff 444.000 km/h aus.

197
00:17:00,477 --> 00:17:01,895
Kann ich das durchgeben?

198
00:17:02,646 --> 00:17:06,233
-Ja. Aber...
-Was denn?

199
00:17:06,984 --> 00:17:09,153
-Es ist nur theoretisch.
-Bis jetzt.

200
00:17:09,445 --> 00:17:12,740
Es heißt nicht, dass wir
diese Geschwindigkeit auch erreichen.

201
00:17:12,823 --> 00:17:14,950
Alle Modelle sprechen dagegen.

202
00:17:15,034 --> 00:17:17,453
Es gibt aktuellere Modelle.

203
00:17:19,997 --> 00:17:21,874
Es geht um Geheimhaltung.

204
00:17:23,834 --> 00:17:24,918
Sicher. Aber...

205
00:17:25,002 --> 00:17:28,005
Es wäre toll, wenn unser Team davon...

206
00:17:28,088 --> 00:17:30,799
Gehen Sie
zu dem Avionik-Treffen um 15 Uhr?

207
00:17:31,967 --> 00:17:36,388
-Ja, ich denke schon.
-Gut. Dann sehen wir uns dort.

208

00:17:51,653 --> 00:17:56,158
-Will, alle gehen. Komm.
-Ja, ich komme gleich.

209

00:18:05,250 --> 00:18:09,338
-Suchst du weiter deinen Vater?
-Er soll wissen, wir haben einen Plan.

210

00:18:09,755 --> 00:18:12,132
-Hat er geantwortet?
-Noch nicht.

211

00:18:13,801 --> 00:18:15,427
Ich hatte früher auch so eins.

212

00:18:15,761 --> 00:18:18,639
Wir Kinder schickten uns
geheime Botschaften.

213

00:18:21,725 --> 00:18:26,563
Wenn wir zurück auf der Resolute sind,
könnt ihr bei uns bleiben.

214

00:18:26,647 --> 00:18:29,900
Danke. Aber das wird nicht nötig sein.

215

00:18:30,442 --> 00:18:32,736
-Nur falls...
-Mama kommt bald zurück.

216

00:18:32,820 --> 00:18:36,240
Sobald wir den Treibstoff haben,
suchen wir meinen Vater...

217

00:18:37,449 --> 00:18:38,408
...und retten ihn.

218

00:18:41,453 --> 00:18:44,832
Positives Denken ist gut,
aber man muss rational bleiben.

219

00:18:44,915 --> 00:18:46,500

Wir brauchen deinen Verstand.

220

00:18:46,583 --> 00:18:48,418
Hilf denen, die eine Chance haben.

221

00:18:58,178 --> 00:19:01,431
Weißt du, Will...
Ich wünschte, dein Vater wäre hier.

222

00:19:02,766 --> 00:19:05,853
Ehrlich. Und es tut mir leid,
dass dem nicht so ist.

223

00:19:06,353 --> 00:19:09,565
Er tat, was er für richtig hielt,
genau wie du jetzt.

224

00:19:10,649 --> 00:19:13,777
Aber ich sage meinem Sohn stets:
"Manchmal muss man dem Herzen folgen,

225

00:19:14,111 --> 00:19:15,487
manchmal dem Verstand."

226

00:19:15,654 --> 00:19:17,906
Welchem davon folgte mein Vater wohl,

227

00:19:17,990 --> 00:19:20,742
als er sein Leben riskierte,
um alle zu retten?

228

00:19:24,454 --> 00:19:26,498
Dazu ist nicht jeder fähig.

229

00:19:28,834 --> 00:19:33,046
Ja. Stimmt.
Aber er hätte besser einen Tag gewartet.

230

00:19:36,884 --> 00:19:39,803
Die Geschichtsbücher
sind voller Helden und ihrer Opfer,

231

00:19:39,887 --> 00:19:41,513
aber wer schreibt sie?

232

00:19:44,975 --> 00:19:45,976
Die Überlebenden.

233

00:19:51,023 --> 00:19:52,357
Wir sehen uns drinnen.

234

00:21:35,377 --> 00:21:37,879
Letzte Chariot-Position laden.

235

00:21:41,383 --> 00:21:43,385
Ok, das ist die Höhle.

236

00:21:45,137 --> 00:21:48,307
Was machst du da drüben so ganz allein?

237

00:21:50,475 --> 00:21:52,060
Chariot 21 geortet.

238

00:21:52,644 --> 00:21:53,812
Hab ich dich.

239

00:21:54,396 --> 00:21:57,816
Ok. Halt durch, Mama. Ich komme.

240

00:21:58,608 --> 00:22:00,319
Navigiere zu Chariot 21.

241

00:22:07,909 --> 00:22:10,078
Ich stand hier, als es anging.

242

00:22:11,496 --> 00:22:15,000
-Haben Sie was berührt?
-Ich weiß es nicht. Ich versuche...

243

00:22:19,421 --> 00:22:20,839
John war hinter mir.

244

00:22:23,717 --> 00:22:26,845

Ja, rechts von mir. Nein, links.

245

00:22:30,182 --> 00:22:32,267

-Hier?

-Ja.

246

00:22:36,396 --> 00:22:38,398

Ich sehe nichts, das irgendwie...

247

00:22:39,649 --> 00:22:43,487

Moment. Vielleicht waren es
gar nicht John oder ich. Will.

248

00:22:43,862 --> 00:22:45,364

-Was ist mit ihm?

-Er...

249

00:22:50,577 --> 00:22:52,829

Er stand da drüben, in der Ecke dort.

250

00:22:53,288 --> 00:22:56,208

-Hier?

-Ja. Etwas weiter hinten.

251

00:23:02,339 --> 00:23:03,465

Sehen Sie was?

252

00:23:09,179 --> 00:23:13,683

Wir sollten zusammenbleiben.
Wir sind jetzt schließlich ein Team.

253

00:23:19,523 --> 00:23:22,484

Und jetzt sagen Sie mir,
wo Ihr Sohn wirklich war.

254

00:23:24,027 --> 00:23:24,861

Draußen.

255

00:23:26,238 --> 00:23:28,365

-Draußen?

-Beim Roboter.

256

00:23:28,448 --> 00:23:30,158
Er brachte ihm Baseball bei.

257

00:23:32,119 --> 00:23:33,829
Typisch Will, nicht wahr?

258

00:23:34,746 --> 00:23:38,542
Er verfügt über etwas derart Mächtiges
und spielt Ball damit.

259

00:23:40,001 --> 00:23:41,670
Wozu würden Sie es benutzen?

260

00:23:43,547 --> 00:23:44,464
Ehrlich.

261

00:23:48,969 --> 00:23:54,224
Um nicht mehr wegzulaufen.
Um nichts mehr vorzutäuschen.

262

00:23:58,186 --> 00:24:03,483
Hätte ich den Roboter an meiner Seite,
könnte mir keiner wehtun.

263

00:24:07,028 --> 00:24:08,280
Ich könnte einfach...

264

00:24:10,824 --> 00:24:12,033
...ich selbst sein.

265

00:24:14,578 --> 00:24:16,580
Wissen Sie noch, wer das ist?

266

00:24:17,664 --> 00:24:20,876
Einfach nur ein Mädchen,
bevor ihre Mutter starb.

267

00:24:24,171 --> 00:24:27,841
Bevor ihre Schwester
die Lieblingstochter ihres Vaters wurde.

268

00:24:32,429 --> 00:24:36,975

Bevor sie weglief
und die Leere mit Fehlern füllte.

269

00:24:41,480 --> 00:24:46,234
-Dieses Mädchen möchte ich sein.
-Dazu brauchen Sie keine Maschine.

270

00:24:47,444 --> 00:24:50,363
Hätten Sie mich aufgenommen,
hätten Sie gewusst, wer ich bin?

271

00:24:51,072 --> 00:24:54,576
Nein. Aber eine Doktorin.
Das ist jemand, dem Sie vertrauen.

272

00:24:54,659 --> 00:24:57,287
Ich habe Ihnen nicht vertraut,
weil Sie Doktorin sind.

273

00:24:58,246 --> 00:25:00,415
Sondern weil Sie uns geholfen haben.

274

00:25:00,790 --> 00:25:03,126
Und genau das versuche ich jetzt auch.

275

00:25:04,461 --> 00:25:06,796
Um uns alle von hier wegzubringen.

276

00:25:08,340 --> 00:25:09,591
Zurück zur Resolute.

277

00:25:11,551 --> 00:25:16,223
Sehen Sie das nicht, Maureen?
Ich bin nicht der Bösewicht.

278

00:25:18,225 --> 00:25:19,351
Ich bin die Heldin.

279

00:25:25,398 --> 00:25:26,483
Beweisen Sie es.

280

00:25:32,989 --> 00:25:33,949

Lassen Sie mich frei.

281

00:25:50,048 --> 00:25:50,882
Wohl kaum.

282

00:25:57,222 --> 00:25:58,056
Mein Gott.

283

00:26:02,435 --> 00:26:04,229
Das sah ich schon mal.

284

00:26:07,190 --> 00:26:09,776
Da steht "Zutritt verboten."

285

00:26:09,859 --> 00:26:15,115
Es steht nicht da, für wen verboten.
Ist deren Schuld, dass das so unklar ist.

286

00:26:15,198 --> 00:26:18,410
Bist du nicht neugierig?
Alle reden darüber.

287

00:26:18,493 --> 00:26:21,830
Alle?
Du hast zwei Freundinnen auf der Resolute.

288

00:26:21,913 --> 00:26:24,541
Und beide reden darüber. Halt den Mund.

289

00:26:27,252 --> 00:26:28,211
Los geht's.

290

00:26:37,470 --> 00:26:41,349
-Das ist Magie.
-Nein. Wissenschaft.

291

00:26:41,433 --> 00:26:43,810
Elektromagnetische Ladungen
der anderen Seite

292

00:26:43,893 --> 00:26:46,479
verändern das Elektronengleichgewicht

auf dieser.

293

00:26:46,563 --> 00:26:49,566
Klar, jetzt, wo es was für Nerds ist,
ist es cool.

294

00:26:51,067 --> 00:26:54,237
-Darf ich mal?
-Nur zu. Trau dich.

295

00:27:03,121 --> 00:27:04,122
Hallo.

296

00:27:06,374 --> 00:27:09,002
Hallo, Mama. Was gibt's?

297

00:27:11,087 --> 00:27:15,967
-Sie hat mich gezwungen.
-Wie lange warst du schon da?

298

00:27:16,051 --> 00:27:18,678
Lange genug, um zu wissen,
ihr wart nicht im Medizentrum,

299

00:27:18,762 --> 00:27:19,846
wie ausgemacht.

300

00:27:19,929 --> 00:27:23,642
Zu unserer Verteidigung,
für eine Jugendrevolte war das bescheiden.

301

00:27:24,976 --> 00:27:29,773
-Weißt du, was dahinter ist?
-Holt die Immun-Booster.

302

00:27:30,065 --> 00:27:31,483
-Aber ich möchte...
-Los.

303

00:28:25,286 --> 00:28:29,124
-Was machen wir jetzt?
-Wir schauen, was dahinter ist.

304

00:28:30,083 --> 00:28:31,000
Wie soll das...

305

00:28:31,084 --> 00:28:34,045
Nur Energie kann so eine Ladung erzeugen.

306

00:28:35,630 --> 00:28:40,385
Das Schiff scheint tot zu sein,
aber es atmet noch.

307

00:28:45,098 --> 00:28:49,060
Mr. Watanabe sagt, die Konverter brauchen
eine Stunde, um Treibstoff zu erzeugen.

308

00:28:49,144 --> 00:28:52,605
-Wenn wir wissen, wo Papa ist...
-Du musst damit aufhören.

309

00:28:54,065 --> 00:28:56,568
-Womit?
-Mit dem Funkgerät...

310

00:28:58,486 --> 00:28:59,738
Papa ist tot.

311

00:29:01,322 --> 00:29:03,867
-Wie kannst du das sagen?
-Es ist unmöglich...

312

00:29:03,950 --> 00:29:07,454
Unmögliches als Judys Rettung aus dem Eis?

313

00:29:08,413 --> 00:29:12,751
Als dass ihr uns gefunden habt? Als dass
Mama und Papa wieder zusammen sind?

314

00:29:15,086 --> 00:29:18,047
Ständig passiert Unmögliches.

315

00:29:21,301 --> 00:29:22,927
Man muss nur daran glauben.

316
00:29:45,408 --> 00:29:46,326
Danke.

317
00:29:55,460 --> 00:29:59,005
-Was soll das? Mach es aus.
-Das bin nicht ich.

318
00:29:59,088 --> 00:30:01,424
Mach es aus. Was soll das?

319
00:30:03,885 --> 00:30:05,220
Es hat nicht gesendet.

320
00:30:07,263 --> 00:30:09,766
-Es hat was empfangen.
-Papa lebt.

321
00:30:19,150 --> 00:30:20,777
Raus! Los!

322
00:30:21,444 --> 00:30:22,570
-Los!
-Lauft!

323
00:30:22,654 --> 00:30:23,947
-Raus!
-Los!

324
00:30:24,030 --> 00:30:26,241
Schnell! Alle raus! Los!

325
00:30:34,207 --> 00:30:35,333
Hiroki!

326
00:30:40,338 --> 00:30:42,048
-Hast du Vijay gesehen?
-Nein!

327
00:30:55,353 --> 00:30:56,229
Was war das?

328

00:30:56,688 --> 00:30:59,482
Ich habe dein Leben gerettet.
Jetzt lauf! Los!

329
00:31:02,318 --> 00:31:03,570
Los! Bewegung!

330
00:31:10,743 --> 00:31:12,745
Sind alle draußen?

331
00:31:29,679 --> 00:31:34,517
Die sind blind. Sie finden uns nur,
wenn sie uns hören.

332
00:31:44,819 --> 00:31:47,363
Es scheint,
als seien die Platten beweglich.

333
00:31:52,410 --> 00:31:53,411
Was ist das?

334
00:31:55,872 --> 00:31:58,750
-Spüren Sie was?
-Nein, nichts.

335
00:32:06,507 --> 00:32:07,842
Hier ist noch eins.

336
00:32:25,151 --> 00:32:29,030
-Wo wollen Sie hin?
-Keine Sorge, ich gehe nicht weg.

337
00:32:30,198 --> 00:32:33,534
Manchmal muss man
einen anderen Blickwinkel wählen.

338
00:32:39,082 --> 00:32:41,209
Wie groß ist der Roboter?

339
00:32:43,127 --> 00:32:44,337
Warum ist das wichtig?

340

00:32:45,380 --> 00:32:49,008
Weil das Schiff für ihn gebaut wurde,
nicht für uns.

341
00:32:50,760 --> 00:32:55,640
Wir müssen die Hände des Roboters
ersetzen, zusammen.

342
00:32:57,558 --> 00:33:00,269
Eins, zwei, drei.

343
00:33:08,069 --> 00:33:08,987
Was ist das?

344
00:33:17,453 --> 00:33:21,666
Miss Harris, ich habe eine gute
und eine schlechte Nachricht.

345
00:33:22,250 --> 00:33:26,379
Die gute ist:
Wir haben noch kein Justizsystem.

346
00:33:26,713 --> 00:33:30,425
Noch keine Gerichte. Noch kein Gefängnis.
Die schlechte:

347
00:33:31,259 --> 00:33:33,636
Wir haben noch kein Justizsystem,

348
00:33:33,720 --> 00:33:37,223
also kann ich mit Ihnen tun und lassen,
was ich will.

349
00:33:39,392 --> 00:33:41,978
-Wir haben einen Eindringling.
-Welcher Art?

350
00:33:42,061 --> 00:33:43,938
Keine Ahnung.
Kommen Sie zum Kontrollraum.

351
00:33:47,025 --> 00:33:50,319
Rühren Sie sich nicht.

Wir sind noch lange nicht fertig.

352

00:34:02,373 --> 00:34:05,251
Notevakuierung wird eingeleitet.

353

00:34:07,503 --> 00:34:12,133
Alle Kolonisten der Resolute,
bitte gehen Sie zu Ihren Jupiters.

354

00:34:12,216 --> 00:34:14,093
Danke, dass Sie die Ruhe bewahren.

355

00:34:19,932 --> 00:34:21,392
Es ist eine Katastrophe.

356

00:34:21,476 --> 00:34:23,895
Das Risiko bestand immer,
dass sie ihn zurückholen.

357

00:34:23,978 --> 00:34:28,399
-Was tun wir? Sie haben es gesehen...
-Ohne den Antrieb hier sind wir tot.

358

00:34:29,150 --> 00:34:31,402
Also schützen Sie ihn um jeden Preis.

359

00:34:41,204 --> 00:34:42,497
ZUTRITT VERBOTEN

360

00:34:51,923 --> 00:34:55,551
Der Roboter griff die Resolute
also nicht einfach so an?

361

00:34:55,635 --> 00:34:56,469
Nein.

362

00:34:58,012 --> 00:34:59,097
Er wollte etwas.

363

00:35:00,348 --> 00:35:02,725
-Unseren Antrieb.
-Aber wieso?

364

00:35:02,809 --> 00:35:05,061
Sie sind uns technisch klar überlegen.

365

00:35:06,729 --> 00:35:12,360
-Warum wollen sie unseren Antrieb?
-Weil es nicht unserer war.

366

00:35:15,321 --> 00:35:20,576
Wir hatten die Technik für solche Reisen
nicht einfach plötzlich erfunden.

367

00:35:22,286 --> 00:35:23,579
Wir haben sie gestohlen.

368

00:35:24,372 --> 00:35:27,667
Wie?
Haben wir eines ihrer Schiffe entführt?

369

00:35:29,085 --> 00:35:30,169
Abgeschossen?

370

00:35:33,464 --> 00:35:36,843
Um so etwas zu vertuschen,
braucht man was ganz Großes.

371

00:35:37,426 --> 00:35:38,636
Etwas wie...

372

00:35:40,805 --> 00:35:42,140
Einen Weihnachtsstern.

373

00:36:10,209 --> 00:36:12,295
Los.

374

00:36:13,045 --> 00:36:14,505
Spinnt sie?

375

00:36:16,340 --> 00:36:20,887
Wir gehen ganz leise. Schritt für Schritt.

376

00:36:20,970 --> 00:36:22,763
Dann kommen eklige Dinger angeflogen...

377
00:36:22,847 --> 00:36:23,723
Und fressen uns.

378
00:36:24,932 --> 00:36:26,767
Hast du eine bessere Idee?

379
00:36:27,727 --> 00:36:29,020
Nein, aber...

380
00:36:29,729 --> 00:36:30,605
Was denkst du?

381
00:36:33,983 --> 00:36:35,526
Er ist verletzt.

382
00:36:36,152 --> 00:36:37,904
Wir müssen ihm helfen.

383
00:36:39,655 --> 00:36:41,824
Ok.

384
00:36:43,159 --> 00:36:45,161
Los.

385
00:39:07,970 --> 00:39:09,513
-Penny!
-Mein Gott.

386
00:39:21,067 --> 00:39:23,611
Ich habe Papa wieder angefunkelt.
Er antwortete.

387
00:39:23,778 --> 00:39:24,653
-Wirklich?
-Ja.

388
00:39:24,820 --> 00:39:29,116
-Wo ist er?
-Weiß nicht, aber er ist irgendwo da oben.

389

00:39:30,368 --> 00:39:31,994
Gehen wir ihn suchen.

390

00:39:40,795 --> 00:39:41,629
Gut gemacht.

391

00:39:58,979 --> 00:40:01,857
Ich wollte Ihnen danken,
für das, was Sie getan haben.

392

00:40:02,775 --> 00:40:06,237
Nach dem, was ich eurer Familie antat,
war es das Mindeste...

393

00:40:06,320 --> 00:40:09,573
Nein. Sie sind nicht schuld daran.

394

00:40:11,826 --> 00:40:16,288
Dr. Smith bringt Leute dazu,
Dinge zu tun, die sie später bereuen.

395

00:40:20,709 --> 00:40:23,462
Danke für deine Großmut.

396

00:40:25,005 --> 00:40:29,885
Und wenn ihr euren Vater wiederseht,
sagt ihm, es tut mir leid.

397

00:40:30,010 --> 00:40:33,556
Vielleicht sagen Sie es ihm selbst,
wenn wir auf der Resolute sind.

398

00:40:37,017 --> 00:40:39,437
Die Resolute fliegt in vier Stunden. Los.

399

00:40:45,234 --> 00:40:47,987
Vijay? Komm.

400

00:40:48,070 --> 00:40:49,029
Bin gleich da.

401
00:40:54,743 --> 00:40:59,331
-Danke, du hast meinen Arsch gerettet.
-Ohne sähst du ziemlich dämlich aus.

402
00:40:59,415 --> 00:41:00,499
Also dachte ich...

403
00:41:02,168 --> 00:41:04,795
-Das war ein Witz.
-Ja, nein, ich weiß.

404
00:41:06,130 --> 00:41:09,800
Ich gehe
und überbringe Judy die gute Nachricht.

405
00:41:13,637 --> 00:41:15,181
Ich wollte dir sagen...

406
00:41:15,264 --> 00:41:17,641
Es war dumm, mit mir Schluss zu machen.
Ich weiß.

407
00:41:18,893 --> 00:41:22,104
Dass es grob und sehr kindisch war.

408
00:41:22,897 --> 00:41:25,483
Ich hätte es nicht genau so gesagt...

409
00:41:28,486 --> 00:41:31,071
Wenn wir zurück auf der Resolute sind,

410
00:41:31,155 --> 00:41:33,908
machen wir vielleicht mal was zusammen?

411
00:41:37,411 --> 00:41:41,373
Nein, danke. Aber mach's gut, Vijay.

412
00:41:58,724 --> 00:42:00,976
Judy, du wirst es nicht glauben!

413
00:42:02,770 --> 00:42:05,689

Ich kann jetzt nicht.
Ich habe Mama gefunden. Bis gleich.

414

00:42:05,773 --> 00:42:06,941
Judy, warte...

415

00:42:18,786 --> 00:42:21,580
Machen Sie mich los.
Mit dem richtigen Werkzeug

416

00:42:21,664 --> 00:42:23,332
mache ich das Schiff flugfähig.

417

00:42:24,083 --> 00:42:28,087
-Was soll mir das bringen?
-Zum Beispiel sterben Sie dann nicht hier.

418

00:42:28,629 --> 00:42:34,718
Ohne ihn bin ich
auf der Resolute verloren.

419

00:42:35,678 --> 00:42:39,932
Ich werde eingesperrt
und zur Erde geschickt. Nein, danke.

420

00:42:42,059 --> 00:42:43,269
Wir bürgen für Sie.

421

00:42:43,644 --> 00:42:46,313
Wir sagen Radic,
dass Sie uns geholfen haben.

422

00:42:46,397 --> 00:42:47,898
-Das würde...
-Ich soll

423

00:42:47,982 --> 00:42:51,110
das glauben, nach allem,
was ich Ihnen angetan habe?

424

00:42:54,113 --> 00:42:56,156
Ich gebe Ihnen mein Wort.

425
00:43:01,787 --> 00:43:05,874
Wenn ich Sie frage, ob Sie Zeit schinden,
bis Ihre Familie Sie rettet,

426
00:43:05,958 --> 00:43:08,335
-würden Sie die Wahrheit sagen?
-Ja.

427
00:43:12,506 --> 00:43:15,843
Ich hoffe, Sie sind besser
in Raketenwissenschaft als im Lügen.

428
00:43:43,287 --> 00:43:46,665
-Wir haben nicht viel Zeit.
-Mach mich los.

429
00:43:58,135 --> 00:43:59,136
Was jetzt?

430
00:43:59,219 --> 00:44:00,679
Weg von dem Planeten.

431
00:44:00,763 --> 00:44:02,431
Toll. Und wie?

432
00:44:02,514 --> 00:44:04,683
-Frag deinen Sohn, er weiß es.
-Was?

433
00:44:04,767 --> 00:44:05,976
Er soll es sagen.

434
00:44:17,321 --> 00:44:18,280
Zurück.

435
00:44:24,495 --> 00:44:28,374
-Los, fahr schon!
-Es geht nicht!

436
00:44:34,505 --> 00:44:35,339
Los!

437

00:44:48,727 --> 00:44:50,938
Gefahr, Dr. Smith.

N SERIES
L O S T I N S P A C E
8FLIX

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.